

# **SKOTORK SKOTØRKER KENGÄNKUIVAIN SKOTØRRER**



Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importør: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuojat/Importör: Biltema Suomi Oy, Iltaruskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609

Importør: Biltema Danmark A/S, Boks 175, 9230 Svenstrup J, Tlf.: +45 70 80 77 70

[www.biltema.com](http://www.biltema.com)

## SKOTORK

### INTRODUKTION

Elektrisk skotork med elektroniskt PTC (Positive Temperature Coefficient) värmeelement som behåller en konstant temperatur (ca 50 °C). Skotorken cirkulerar luften och torkar skonsamt skor och stövlar av läder, gummi, plast och textil.

### SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Läs alltid manualen före användning. Behåll den för framtida bruk.
2. Kontrollera att produkten är hel. Om någon del är skadad får produkten inte användas.
3. Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskaper, om de övervakas eller har fått instruktioner angående användningen av produkten på ett säkert sätt och förstår de involverade riskerna. Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
4. Dra ut stickkontakten från eluttaget innan någon form av underhåll utförs på produkten.
5. Produkten får inte modifieras eller byggas om.
6. Produkten får inte styras av en timer eller annan styrutrustning.
7. Alla reparationer ska utföras av behörig personal.
8. Produkten är endast avsedd för hemmabruk.
9. Använd endast produkten till det den är avsedd för.
10. Dra ur stickkontakten från vägguttaget när produkten inte används eller innan rengöring.
11. Håll produkten borta från barn och husdjur.
12. Produkten är ingen leksak. Håll den borta från barn.
13. Rör inte produkten med blöta händer.
14. Sänk aldrig ner produkten i vatten eller annan vätska och skölj den inte under rinnande vatten.
15. Stick inte in några objekt i ventilationshålen.
16. Blockera inte luftintag och ventilationshåll.
17. Produkten får inte utsättas för direkt solsken eller värme.
18. Produkten får endast användas inomhus.
19. Förvara produkten utom räckhåll för barn.
20. Fatta tag i stickkontakten när du ska dra ut den från eluttaget. Dra aldrig i elkabeln.
21. Kontrollera att elkabeln är hel. Om elkabeln är skadad får produkten inte användas.
22. Undvik att använda förlängningskablar eftersom dessa kan överhettas och orsaka brand.
23. Vagguttaget ska vara beläget nära utrustningen och lätt att nå.
24. Stoppa aldrig något material som t ex papper i skorna samtidigt som skotorken används.
25. Utsätt aldrig produkten för stötar eller slag. Detta kan förstöra värmeelementet.

**ANVÄNDNING**

1. Ta bort eventuella lösa sulor.
2. Stoppa i skotorken i respektive sko
3. Sätt nätsladden i vägguttaget.
4. Normal torktid är 8–9 timmar.

**OBS!**

Kontrollera att det inte finns någonting i skorna som förhindrar luftcirkulationen.

**OBS!**

Använd inte skotorken i redan torra skor.

**RENGÖRING OCH FÖRVARING**

- Torka av produkten med en lätt fuktad trasa.
- Förvara skotorken svalt och torrt.

**OBS!** Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

**EL-AVFALL**

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett samlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



## SKOTØRKER

### INTRODUKSJON

Elektrisk skotørker med elektronisk PTC (Positive Temperature Coefficient) varmelement som holder konstant temperatur (ca. 50 °C). Skotørkeren sirkulerer luften og tørker skånsomt sko og støvler av skinn, gummi, plast og tekstil.

### SIKKERHETSINSTRUKSJONER

1. Les alltid bruksanvisningen før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.
2. Kontroller at produktet er helt. Ikke bruk produktet hvis en del av det er skadet.
3. Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre og av personer med nedsatt fysisk eller mental evne eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte og forstår risikoene. Barn må ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
4. Trekk ut støpselet fra kontakten før det gjennomføres vedlikehold av produktet.
5. Produktet må ikke modifiseres eller bygges om.
6. Produktet må ikke styres av eksternt tidsur eller annet tilsvarende utstyr.
7. Alle reparasjoner må utføres av kvalifisert personell.
8. Produktet er beregnet på hjemmebruk.
9. Produktet må kun brukes til de oppgavene det er beregnet for.
10. Trekk ut støpselet fra vegguttaket når produktet ikke er i bruk eller før rengjøring.
11. Produktet må oppbevares utilgjengelig

lig for barn og husdyr.

12. Produktet er ikke et leketøy. Oppbevares utilgjengelig for barn.
13. Ikke ta på produktet med våte hender.
14. Produktet må aldri nedsenkes i vann eller annen væske. Det må heller ikke skylles under rennende vann.
15. Ikke stikk noe inn i ventilasjonshulene.
16. Ikke blokker luftinntak eller ventilasjonsåpninger.
17. Produktet må ikke utsettes for direkte solskinn eller varme.
18. Produktet må kun brukes innendørs.
19. Oppbevar produktet utilgjengelig for barn.
20. Hold i støpselet når du skal ta det ut av stikkkontakten. Dra aldri i strømkabelen.
21. Kontroller at strømkabelen er hel. Hvis strømkabelen er skadet, må ikke produktet brukes.
22. Unngå å bruke skjoteledninger siden disse kan overopphetes og forårsake brann.
23. Stikkkontakten må være i nærheten av utstyret og være enkel å nå.
24. Ikke putt annet materiale, for eksempel papir, i skoene samtidig som skotørkeren brukes.
25. Produktet må ikke utsettes for støt eller slag. Det kan ødelegge varmelementet.

**BRUK**

1. Fjern eventuelle løse såler.
2. Før skotørkeren ned i skoene.
3. Koble støpselet til vegguttaket.
4. Normal tørketid er 8–9 timer.

**OBS!**

Kontroller at det ikke er noe i skoen som kan forhindre luftsirkulasjonen.

**OBS!**

Skotørkeren må ikke brukes i tørre sko.

**RENGJØRING OG OPPBEVARING**

- Tørk av produktet med en lett fuktet klut.
- Oppbevar skotørkeren kjølig og tørt.

**OBS!** Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

**EE-AVFALL**

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



## KENGÄNKUIVAIN

### JOHDANTO

Sähkötoiminen kengänkuivain, jonka elektroninen PTC (Positive Temperature Coefficient) -lämpövastus pitää lämpötilan tasaisena (n. 50 °C:ssa). Kengänkuivaimen kierrättämä ilma kuivaa nahka-, kumi-, muovi- ja kangasjalkineet hellävaraisesti.

### TURVAOHJEET

1. Lue aina ohjekirja ennen käyttöä. Säilytä se tulevaa tarvetta varten.
2. Tarkasta, että tuote on ehjä. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuotetta ei saa käyttää.
3. Yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää tätä tuotetta valvonnan alaisina tai mikäli heitä on opastettu käyttämään tuotetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämisen aiheuttamat vaarat. Tuotteella ei saa leikkiä. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
4. Irrota pistoke pistorasiasta ennen tuotteelle tehtäviä huoltotoimia.
5. Tuotetta ei saa muuntaa tai muuttaa toiseksi.
6. Tuotetta ei saa ohjata ulkoisen ajastimen tai muun ohjauslaitteen kautta.
7. Vain valtuutettu henkilöstö saa tehdä korjaustoimia.
8. Laite on tarkoitettu vain koti-käyttöön.
9. Käytä tuotetta vain sille suunniteltuun tarkoitukseen.

10. Irrota pistoke pistorasiasta, kun tuotetta ei käytetä, sekä ennen puhdistamista.
11. Pidä tuote lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
12. Tuote ei ole leikkikalu. Pidä se poissa lasten ulottuvilta.
13. Älä koske laitetta märin käsin.
14. Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen, äläkä huuhtelee sitä juoksevan veden alla.
15. Älä työnnä mitään esineitä ilmanvaihtoaukkojen läpi.
16. Älä tuki ilmanotto- ja tuuletusaukkoja.
17. Älä altista tuotetta suoralle auringonpaisteelle tai lämmölle.
18. Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa.
19. Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
20. Ota aina kiinni pistokkeesta, kun vedät pistolleen pistorasiasta. Älä koskaan vedä virtajohtosta.
21. Tarkasta, että virtajohto on ehjä. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuotetta ei saa käyttää.
22. Vältä jatkojohtojen käyttämistä, sillä se voi ylikuumentua. Tällöin voi aiheutua tulipalo.
23. Pistorasian on sijaittava laitteen lähellä, helposti saavutettavassa paikassa.
24. Jalkineisiin ei saa koskaan työntää ylimääräistä materiaalia, esim. paperia, kuivauksen ajaksi.
25. Tuote on suojattava iskuilta ja törmäyksiltä. Ne voivat vaurioittaa sähkövastusta.

**KÄYTTÄMINEN**

1. Ota mahdolliset irtopohjalliset pois.
2. Asenna kuivain jalkineisiin
3. Yhdistä pistoke pistorasiaan.
4. Normaali kuivumisaika on 8–9 tuntia.

**HUOM!**

Tarkasta, ettei jalkineissa ole mitään, mikä estää ilman kiertämisen.

**HUOM!**

Älä asenna kuivainta kuiviin jalkineisiin.

**PUHDISTAMINEN JA  
SÄILYTTÄMINEN**

- Pyyhi tuote puhtaaksi kevyesti kostutetulla liinalla.
- Säilytä kuivain viileässä ja kuivassa paikassa.

**HUOM!** Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

**ELEKTRONIIKKAJÄTE**

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



## SKOTØRRER

### INTRODUKTION

Elektrisk skotørrer med elektronisk PTC (Positive Temperature Coefficient) varme-element, der bibeholder en konstant temperatur (ca. 50 °C). Skotørreren cirkulerer luften og tørrer skånsomt sko og støvler af læder, gummi, plast og tekstil.

### SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Læs altid manualen inden brug. Gem den til fremtidig brug.
2. Kontroller, at produktet er helt. Hvis der er beskadigede dele, må produktet ikke benyttes.
3. Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de overvåges eller har fået instruktioner om sikker brug af produktet og forstår de involverede risici. Lad ikke børn lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
4. Træk stikket ud af stikkontakten, inden der udføres nogen form for vedligeholdelse af produktet.
5. Produktet må ikke ændres eller ombygges.
6. Produktet må ikke styres af en timer eller af andet styreudstyr.
7. Alle reparationer skal udføres af autoriseret personale.
8. Produktet er kun beregnet til hjemmebrug.
9. Produktet må kun bruges til det, som det er beregnet til.
10. Træk stikket ud af stikkontakten, når produktet ikke er i brug og før rengøring.
11. Hold produktet på afstand af børn og

dyr.

12. Produktet er ikke legetøj. Hold det borte fra børn.
13. Berør ikke produktet med våde hænder.
14. Sænk aldrig produktet ned i vand eller andre væsker, og skyl det ikke under rindende vand.
15. Der må ikke stikkes noget gennem ventilationshullerne.
16. Bloker ikke luftindtag og ventilationsåbninger.
17. Produktet må ikke udsættes for direkte sollys eller varme.
18. Produktet må kun anvendes indendørs.
19. Opbevar produktet uden for børns rækkevidde.
20. Tag fat i stikket, når du trækker det ud af stikkontakten. Træk aldrig i ledningen.
21. Kontrollér, at ledningen er ubeskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må produktet ikke benyttes.
22. Undgå forlængerledninger, da de kan blive overophedede og forårsage brand.
23. Stikkontakten skal være placeret tæt på udstyret og være let at nå.
24. Stop aldrig materialer som f.eks. papir i skoene samtidig med, at skotørreren bruges.
25. Udsæt aldrig produktet for stød eller slag. Dette kan ødelægge varmeelementet..

**ANVENDELSE**

1. Tag evt. løse såler ud.
2. Sik skotørreren ned i de enkelte sko
3. Sæt stikket i stikkontakten.
4. Normal tørretid er 8–9 timer.

**OBS!**

Kontroller, at der ikke er noget i skoene, der forhindrer luftcirkulationen.

**OBS!**

Brug ikke skotørreren i sko, der allerede er tørre.

**RENGØRING OG OPBEVARING**

- Tør produktet af med en let fugtet klud.
- Opbevar skotørreren køligt og tørt.

**OBS!** Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

**EL-AFFALD**

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).







